

CAT 4 RESOURCE DEVELOPMENT

Group: 4-054

The Tongue Of Singapore

Leader: Ming Zi 2A1

Members: Zachary Tan 2P2

Jayden Lee 2P3

Abstract

The Tongue of Singapore is a multi-media and user-friendly resource package. It comprises a website developed using Google Sites which is packed with a vast variety of “SINGese” words. We aim to educate fellow Hwa Chongians on Singlish and the meanings and origins of this unique and interesting language, most of whom are somewhat unfamiliar with its fascinating history and background. It consists of 5 pages, an introduction to Singlish, 1 page for words, 1 for terms, 1 for street name, and lastly a page with reply forms for users to give their feedback.

This was evident through our needs analysis. At the start of our project, just as we had begun our journey into studying the Singlish Language, we conducted a needs analysis to find out how familiar students in Hwa Chong Institution were with Singlish, and the results showed that many were in fact, not. Fig. 1 shows the results that were collated. After this needs analysis, it became even more so clear that this project and resource package was necessary.

Question 1: Do you know the meaning of “放飞机”?

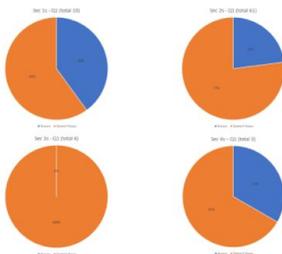


Fig.1

Upon realising this, we decided to create a data-base in the form of a website, similar to a dictionary so that people could search Singlish words and terms up if they did not know its meaning or origin.

1 Introduction

1.1 Rationale

Many people from our generation of Singaporeans are not or choose not to be exposed to Singlish due to the growing desire to speak “perfect english”. This would lead to Singlish becoming one of the many languages with a rapidly decreasing user base.

Eventually, Singlish will cease to exist and its cultural and historical significance will be lost. We also want to embark on this project as we found out that many Singlish dictionaries were inaccurate and we wanted to create one that was extremely reliable and accurate for people to learn in the best way possible.

1.2 Objectives

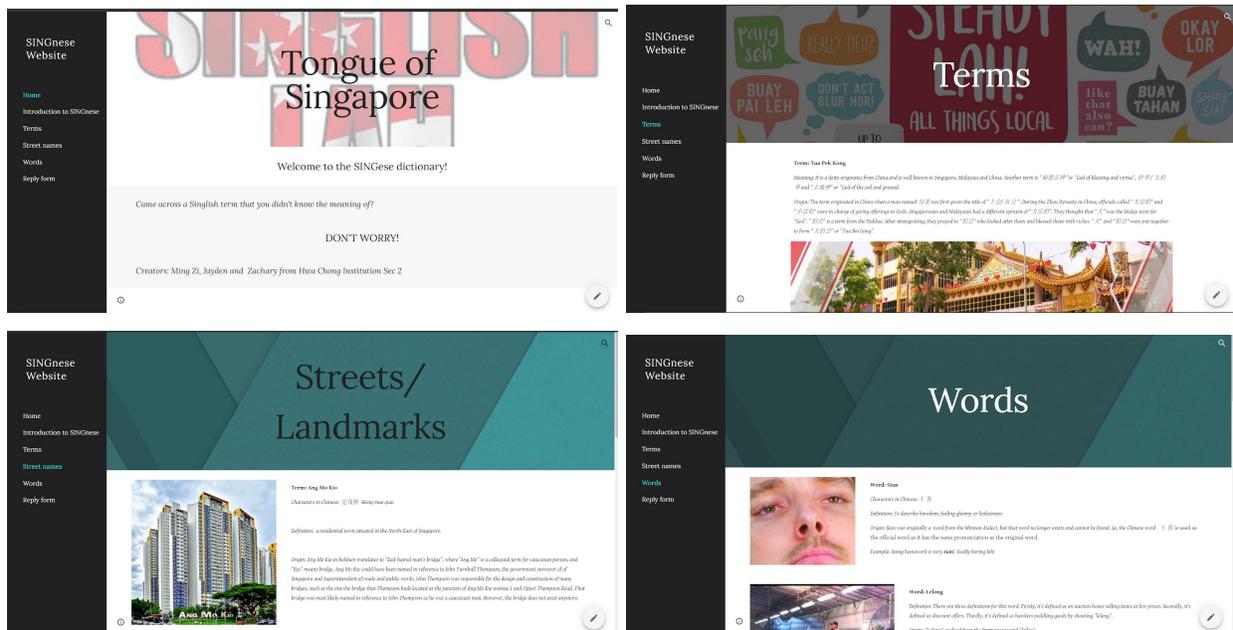
Our main objective is to build a reliable database consisting of uncommonly used Singlish words to educate students on their meanings and origins. Our second objective is to build a dictionary which people can use when they come across a word or term they do not know the meaning of. Our last objective is to ensure that people appreciate the beautiful culture and history of Singapore through understanding Singlish.

1.3 Target audience

Fellow HwaChongians from Sec 1-4, with our main focus on the Sec 1s and 2s.

1.4 Resources

A website with the origins and definitions of words, terms and street names.



2. Review

Many of our definitions are compiled from the Channel 8 series "Fun with SINGnese". It is a series hosted by Mediacorp actors Pornsak, Ben Yeo, Desmond Ng and some guests, which talks and discusses the possible origins and definitions of various Singlish words.

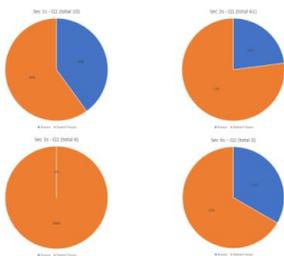
3. Methodology

3.1 Needs analysis

We conducted a simple needs analysis to see how familiar the students were with Singlish. A total of 96 students from Sec 1-4 participated in our survey to see if they knew the meanings of 1 word, 1 term and 1 street name.

3.2 Survey results

Question 1: Do you know the meaning of “放飞机”?



3.3 Development of Resources

We used Whatsapp and Instagram to popularise our project, mass sending samples of some words we defined and a look of the website. We get these definitions and origins mainly from the show “Fun With SINGnese”, with some common words defined by our own knowledge. For the platform, we went with the idea of an app and used the Thunkable software to create it, but we abandoned the idea halfway through due to technical difficulties. Therefore, we changed the idea to a website, using Google Sites to create one and store all our information on SINGnese words and terms.

3.4 Beta testing

We circulated our website among our classmates who then helped us to further circulate it among their friends. We included a reply form in our site to get people’s opinions. We received multiple constructive feedbacks such as adding pictures to make the site more engaging and making definitions more compact.

You can make it more compact. 🍌

Nothing its very good.

for the street names, add some picture.

for the terms, jus a little bit more creative, maybe put some picture on the left or the right and not always at the top of each paragraph to make it look like more interesting. Like you know CCE slides, do da satin like tht

having shorter meanings or explanations, or make a column with the meanings described with a single sentence

òwó

I think that more examples could be given for each word/term

add more pictures

4. Outcome and Discussion:

Although the project received much positive feedback, there is still room for improvement. For example, one student said that our website was not engaging enough, and we should add more interactive parts to it so that people will find the website more interesting. We realised that we could have added a section where we filmed skits on a few of the words or terms that appeared in our website, explaining the definitions and origins of these words through an act.

5. Reflection

Working on the project The Tongue Of Singapore was extremely tough, with many different unexpected difficulties having arisen during the process like COVID'19 and software difficulties on the platform we planned to create our app with, Thinkable. Despite facing these challenges halfway through our project, we quickly adapted and continued to work on our resource package. We did this by transferring the information from the app to a website on Google Site, customizing the website instead of continuing to work on the app. This saved us a lot of time, but it made our platform much less interactive and engaging because of the switch up.

Through this project, we have learnt to adapt with the situation we are facing in order to complete our project. Before we switched back to creating a website, we learned how to create applications on Thinkable. Due to social distancing measures, we had to figure out how to communicate with each other efficiently and work together productively. And

lastly, with all of us having different timetables, we had to work around one another's schedules to work as a group.

6. References:

Fun with SINGnese 新语研究所. (2018). [Video]. Retrieved from <https://www.mewatch.sg/en/series/fun-with-singnese/ep1/641077>

Fun With SINGnese S2 新语研究所 2. (2019). [Image]. Retrieved from <https://www.mewatch.sg/en/series/fun-with-singnese-s2-2/ep1/883587>